



Summer brings for many people the much necessary and restful holidays. In fact, many families take their holidays during these months. We all need from time to time, a long period of physical, psychological and spiritual rest.

I wish a nice holidays to all those who have the luck to enjoy that time. This wish is specially directed to you who, from different places in Spain, Europe or elsewhere, arrive this summer to our coastal region and to our beaches, looking for that rest and relaxation. Welcome; then feel you as if you were in your own house. The warmest welcome to all of you from the diocese of Valencia and its Bishops.

For those who are people of faith, the parishes located at the places where you are going to spend the holidays are at your entire disposal; in them you will find the church service, support and care needed. Come to them. Hope you spend a very good days among us and God bless your families.



Der Sommer bringt für viele Menschen die viel notwendig und erholsamen Urlaub. Tatsächlich, viele Familien nehmen ihre Urlaub in diesen Monaten. Zeitweise, wir alle brauchen eine lange Zeit für physische, psychische und geistige Ruhe.

Ich wünsche einen schönen Urlaub für alle, die das Glück haben, diese Zeit zu genießen. Dieser Wunsch ist speziell gerichtet an diejenigen die aus verschiedenen Orten von Spanien, Europa oder anderswo in diesem Sommer zu unsere Küstenregion und Stränden kommen, auf der Suche nach der Ruhe und Entspannung. Herzlich willkommen; fühlen Sie sich wie zu Hause. Der wärmste Empfang für alle von der Diözese von Valencia und ihre Bischöfe.

Für diejenigen die Menschen des Glaubens sind, sind die Pfarrei an den Urlaubsorten zur ihre volle und ganze Verfügung; in ihnen werden Sie den benötigten Gottesdienst, die Hilfe und die Aufmerksamkeit finden. Kommen Sie zu. Ich hoffe dass Sie eine sehr gute Tage bei uns haben und Gott ihre Familien segnet.

+ Antonio, Card. Cañizares
Arzobispo de Valencia



ARZOBISPADO DE VALENCIA
Vicaría de Evangelización



"Hemos iniciado el período estival: muchos parten para descansar un poco; las vacaciones son un momento en el cual podemos también estar en compañía de Jesús por un tiempo más prolongado o relejendo algunas páginas del Evangelio, descansar."

(Papa Francisco, 2014)

"We have begun the summer period: many leave for a bit of relaxation; vacation is a moment in which we are also able to be in Jesus' company for a longer time, or to reread a few pages of the Gospel, to relax."

(Pope Francis, 2014)

BIENVENIDO
A TU PARROQUIA
EN VERANO

BENVINGUT A LA
TEUA PARRÒQUIA
A L'ESTIU

WELCOME TO
YOUR PARISH
IN SUMMER





Con los meses del verano llegan para muchos las tan necesarias y reconfortadoras vacaciones. Muchas familias, en efecto, toman sus vacaciones en estos meses. Todos necesitamos, cada cierto tiempo, un periodo de prolongado reposo físico, psicológico y espiritual.

A cuantos tienen la fortuna de poder gozar de ese espacio les deseo unas buenas vacaciones. Este deseo se dirige especialmente a vosotros, los que, desde los diferentes lugares de España, de Europa o de otras partes, llegáis este tiempo a nuestras ciudades costeras y a nuestras playas, buscando ese descanso y reposo. Bienvenidos seáis; sentíos como en vuestras casas. A todos la mejor de las acogidas de parte de la diócesis de Valencia y de sus Obispos.

A los que seáis personas de fe, las parroquias de los lugares donde paséis las vacaciones, están a vuestra entera disposición; en ellas podréis encontrar el servicio, la ayuda, la atención que requeráis. Acudid a ellas. Que paséis muy buenos días entre nosotros y que Dios bendiga a vuestras familias.



Amb els mesos de l'estiu arriben per a molts les tan necessàries i reconfortants vacances. Moltes famílies, en efecte, prenen les seues vacances en aquests mesos. Tots necessitem, cada cert temps, un període de descans físic, psicològic i espiritual.

A quants tenen la fortuna de poder disfrutar d'aquest temps de descans els desitge unes bones vacances. Aquest desig es dirigeix especialment a vosaltres, els que, des dels diferents llocs d'Espanya, d'Europa o d'altres parts, arribeu aquest temps a les nostres ciutats costaneres i a les nostres platges, buscant aquest descans i repòs. Benvinguts sigau; sentiu-vos com en les vostres cases. A tots, el millor dels acolliments de part de la diòcesi de València i dels seus Bisbes.

Als que sigau persones de fe, les parròquies dels llocs on passeu les vacances estan a la vostra sencera disposició; en elles podreu trobar el servei, l'ajuda, l'atenció que requeriu. Acudiu a elles. Que passeu molt bons dies entre nosaltres i que Déu beneisca a les vostres famílies.

Qué te ofrece tu parroquia en verano

- ✓ Celebración de la misa diaria
- ✓ Horarios de confesión
- ✓ Atención personal
- ✓ Comunidad de vida cristiana
- ✓ Tiempo de oración
- ✓ Actividades

Què t'ofereix la teua parròquia a l'estiu

- ✓ Celebració de la missa diària
- ✓ Horaris de confessió
- ✓ Atenció personal
- ✓ Comunitat de vida cristiana
- ✓ Temps d'oració
- ✓ Activitats

What does your parish offer in summer

- ✓ Celebration of daily Mass
- ✓ Hours of confession
- ✓ Personal attention
- ✓ Christian life community
- ✓ Prayer time
- ✓ Activities

Ahora tienes más tiempo para estar con Él

Now you have more time to be with Him



Localiza tu parroquia más cercana
Find your nearest parish

www.evangelizacionvalencia.org

